



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.**

**Il-Pulizija
(Spettur Yvonne Farrugia)**

vs

Charles Abela

Kumpilazzjoni numru 74/2012

Illum 25 ta' Frar, 2016

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Charles Abela** detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 82679 (M) billi huwa ghan-nom u in rapprezentanza ta' Elevators D.C Company Ltd u fil-kapacita' tieghu personali akkuzat:

1. Talli bejn il-perjodu ta' Marzu 2011 u Lulju 2011, f'dawn il-Gzejjer, appropja ruhu, billi dawwar bi profitt ghalih jew ghal persuna ohra, mis-somma ta' aktar minn elfejn, tlett mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37), liema somma giet fdata jew

ikkunsinnata lilu taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat u dan ghad-detriment ta' Alan Vella (ID no. 296369M), liema somma giet fdata lilu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tieghu jew minhabba depozitu necessarju.

2. U talli fl-istess dati, lokalitajiet u cirkostanzi, b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza dwar xi grajja kimerika, ghamel qligh b'qerq ta' aktar minn elfejn, tlett mija u disgha u ghoxrin Euro u 37 centezmu (€2,329.37) ghad-detriment ta' Alan Vella (ID no. 296369M).

Il-Qorti giet ukoll gentilment mitluba sabiex f'kaz ta' htija, tikkundanna lill-akkuzat ghall-hlas ta' spejjez li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra ta' esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta b'digriet datat 30 ta' Gunju 2015 moghti mis-Sinjuriya Tieghu l-Prim'Imhalled.

Semghet il-provi inkluz ix-xhieda tal-imputat.

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

Rat in-Nota ta' Rinviju ghall-Gudizzju tal-Avukat Generali datata 7 ta' Mejju, 2013 (esebita *a fol.* 134 tal-process) fejn huwa deherlu li tista' tinstab htija (jew htijiet) fil-konfronti tal-imputat taht dak li hemm mahsub;

- Fl-Artikoli 293, 294, 310(1)(a) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- Fl-Artikoli 308, 309, 310(1)(a) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

- Fl-Artikoli 17, 23B, 31 u 533 tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta

Rat li waqt l-udjenza tat-3 ta' Novembru, 2014 l-imputat wiegeb li ma kellux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat bi procedura sommarja u deciz minn din il-Qorti fil-kompetenza taghha surreferita'.

Rat is-sottomissjonijiet finali maghmula permezz ta' nota ta' sottomissjonijiet mill-prosekuzzjoni, d-difiza u l-parte civile.

Rat illi l-Prosekuzzjoni ddikjarat li t-tieni (2) imputazzjoni hija alternattiva ghall-ewwel (1) wahda.

Livell ta' prova

Huwa principju baziku prattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali, li sabiex l-akkuzat jigi misjub hati l-akkuzi migjuba fil-konfront tieghu dawn ghandhom jigu pruvati oltre kull dubju dettat mir-raguni.

F'dan ir-rigward issir referenza ghas-sentenza moghtija mill-**Qorti tal-Appell Kriminali fil-5 ta' Dicembru 1997** fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Peter Ebejer**, fejn il-Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubju. Id-dubji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak li l-gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis c-cirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-buon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak l-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni. Fil-fatt dik il-Qorti ccitat l-ispjegazzjoni moghtija minn **Lord Denning** fil-kaz *Miller v Minister of Pension* - 1974 - ALL Er 372 tal-espressjoni 'proof beyond a reasonable doubt.'

“Proof beyond a reasonable doubt does not mean proof beyond the shadow of a doubt. The law would fail to protect the community if it admitted fanciful possibilities to deflect the course of justice. If the evidence is so strong against a man as to leave only a remote possibility in his favour, which can be dismissed with the sentence. ‘of course it is possible but not in the least probable’, the case is proved beyond reasonable doubt, but nothing shall of that will suffice.”

Fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Graham Charles Ducker** (Qorti tal-Appell Kriminali - deciza fid-19 ta’ Meju, 1997) gie ritenut illi:

“it is true that conflicting evidence per se does not necessarily mean that whoever has to judge may not come to a conclusion of guilt. Whoever has to judge may, after consideration of all circumstances of the case, dismiss one version and accept as true the opposing one.”

Din il-Qorti taghmel ukoll referenza ghas-sentenza moghtija mill-**Qorti tal-Appell Kriminali fid-9 ta’ Settembru 2002** fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija v Martin Mark Ciappara** fejn spjegat x’jigri meta gudikant ikun rinfaccjat b’verzjonijiet konfliggenti u cioe’ jistghu jigru zewg affarijiet u cioe’ jew il-gudikant ikun tal-fehma li l-kaz tal-Prosekuzzjoni ma jkunx gie sodisfacentement ippruvat, u allura l-Qorti ghandha tillibera, jew jekk ikun moralment konvint li l-verzjoni korretta hija wahda u mhux l-ohra, jimxi fuq dik il-verzjoni li jaccetta u jekk dik il-verzjoni tkun timporta l-htija tal-imputat jew akkuzat, allura jiddikjara tali htija u jghaddi ghall-piena jew ghal xi provediment iehor.

Apprezzament tal-provi fl-assjem

Il-Qorti tissottolinea li huwa ben risaput li l-apprezzament tal-provi ghandu jsir mhux biss b'mod spezzettat u individwali izda l-provi ghandhom jigu analizzati flimkien fl-assjem taghhom sabiex wiehed jara x'inferenzi jew interpretazzjoni ragjonevoli u legali jista’ jaghti lil dawk il-provi hekk interpretati. Ma tistax tinstab htija jew nuqqas ta' htija

semplicement fuq analizi individwali jew separata tal-provi. Dawn ghandhom jigu kkunsidrati kemm individwalment kif ukoll komplessivament. Dan hu appuntu l-ezercizzju li sejra taghmel din il-Qorti, u cioe' li tezamina bir-reqqa kollha l-provi prodotti f'dan il-kaz.

Il-Qorti se tara jekk il-fattispecie tal-kaz jammontawx ghar-reati addebitati lill-imputat.

Il-fatti specie tal-kaz

Illi l-Qorti ser tibda billi taghmel riferenza ghax-xhieda u ghad-dokumenti saljenti li gew mismugha u prezentati tul il-mori tal-proceduri odjerni.

Mix-xhieda ta' l-**Ispettur Yvonne Farrugia** (*a fol 15 et. seq.*) jirrizulta illi din l-investigazzjoni bdiet fuq rapport li kien ghamel Alan Vella bhala direttur ta' Price Breakers Limed, fejn kien allega li f'Marzu 2011 l-imputat Charles Abela kien ikkonvincieh biex jidhol f'negozju ta' skrappjar ta' materjal li kellu jrendi ammont tajjeb ta' profitt. Ghal din ir-ragnuni Vella kien ghadda cekk ghal ammont ta' €4,500 (**Dok. YF 3 & 4, fol 20-21**) ghax-xiri ta' *scrap* ta' *aluminium*, liema scrap kellu jinbiegh barra minn Malta. Skont Abela dan in-negozju kellu jigi konkluz sat-22 ta' April 2011, fejn Vella kellu jircievi s-somma kumplessiva ta' €8,500. Ta' dan kienu iffirmaw ftehim bil-miktub (esebit *a fol 18* bhala **Dok. YF1**).

Sat-2 ta' Lulju 2011, meta Alan Vella ghamel ir-rapport mal-pulizija, kien ghadu ma rceviex is-somma minghand Abela hekk kif kienu ftehemu. Vella jghid li Abela kien qallu li n-negozju sar, izda dejjem itawwal iz-zmien u jiggustifika lillu innifsu bi skuzi differenti, tant li fl-1 ta' Mejju 2011 Abela ghadda cekk mill-kont ta' ECO Export Cop Ltd ghal parti sostanzjali ta' l-ammont dovut, u cioe' ta' €8,000 (**Dok. YF5, fol 22**), liema cekk gie riferut lura mill-bank.

Fl-istadju ta' investigazzjoni, **Charles Abela** irrilaxxata stqarrija¹ (a fol 27-28 immarkata bhala **Dok. YF10**). Fl-istqarrija Charles Abela jikkonferma l-fatti dwar il-ftehim hekk kif jghidhom Alan Vella. Jikkonferma ukoll li ircieva is-somma ta' €4,000. Fl-istqarrija tieghu jiddikjara:

"..u kif kellu jitlesta dan in-negozju, bil-qliegħ b'kollox kelli nagħtih lura madwar €8,500".

[...]

"Ix-xogħol sar kollu u jien kelli indaħħal xi flus u ma rcevejthomx. Għalhekk jien għadni ma hallastux lura. Jien kont tajtu cekk li f'dak il-kont kellhom jidhlu l-flus, imma baqghu ma dahlux."

L-imputat Abela ammetta illi ircieva ammont ta' flus minn dan in-negozju u fadallu jdahħal somma zghira, fejn jghid: "Ftit fadalli indaħħal." Mistoqsi x'ghamel b'dawn il-flus li ircieva minn dan in-negozju, jghid li uzuhom fix-xogħol tal-kumpanija tieghu - Elevators D.C Company Limited, f'liema kumpanija Alan Vella ma kellu u lanqas għandu ebda sehem.

Fl-24 ta' Settembru 2012 xehed **Alan Vella**, l-parte civile f'dawn il-proceduri (a fol 33 et. Seq.), fejn ikkonferma r-rapport tieghu, fejn spjega l-mod kif l-imputat irnexxielu jibni relazzjoni ta' hbiberija u wara ppropona dan in-negozju li kellu jrendi profitti tajbin, saħansitna kien hadimlu somma fuq karta (esebita fl-atti u mmarkata bhala **Dok. YF a fol. 23**), jispjega x'kienu l-ispejjez u l-profitt li kien previst min negozju. Waqt il-kontro-ezami fid-19 ta' Ottubru 2015, fejn jghid kif l-imputat dahak bih wara li kien fdah "*..wasalt hawn jiena għax ma nippretendix minn bniedem li jkun habib tiegħek.*"

¹ L-imputat għazel li jiffirma u dan wara li hu kien ingħata d-drittijiet tieghu kollha skont il-ligi u Abela kien irrinunzja milli jezercita d-dritt ta' l-avukat qabel l-interrogatorju.

Dr. Claudette Fenech rapprezentanta ta' l-MFSA ipprezentat l-*Memorandum & Articles of Association* ta' zewg kumpaniji (*a fol. 44 et. seq.*) L-ewwel wahda Elevators D.C. Company Ltd - C45440, kumpanija ta' l-imputat Charles Abela (ID. No. 82679M) u ta' David Emmanuel Farrugia (ID. No. 230992M), u t-tieni kumpanija - ECO Export Company Ltd hija ta' l-istess zewg persuni, flimkien ma' Roberto Bartolo (ID. No. 257588M).

P.L. Quentin Tanti bhala rapprezentant tal-MFSA ipprezenta l-*Memorandum & Articles of Association* ta' Price Breaker Ltd. li hija l-kumpanija tal-*parte civile*, Alan Vella (ID. No. 296369M) (**Dok. QT2** *a fol. 107 et. seq.*).

Romuald Attard ghan-nom tal-Bank of Valletta fil-15 ta' April 2013 ipprezenta *cheque image* tac-cekk li Alan Vella ghadda lill-imputat Charles Abela, datat 11 ta' Marzu 2011 liema cekk issarraff mill-imputat, fis-16 ta' Marzu 2011 (**Dok. RA1**).

Il-kont bankarju ta' ECO Export Co Ltd., wera li meta inhareg ic-cekk mill-imputat lil Alan Vella bhala pagament, il-kont ma kienx fih fondi (*a fol. 71 et. seq.* immarkat bhala **Dok. AB 1**). Jirrizulta ukoll li kull cekk li johrog mill-kont tal-kumpanija, biex ikun validu kellu jkun iffirmit minn tlett persuni f'daqqa, u cioe' Charles Abela, Roberto Bartolo u David Emmanuel Farrugia (*a fol. 74* immarkat bhala **Dok. AB 2**). Ix-xhud **Anthony Bezzina**, in rapprezentanza tal-Lombard Bank, gie muri c-cekk in kwistjoni, jghid: "*Mhux migbud sewwa ghax fih firma wahda biss, mhux tlieta.*" (*a fol. 70*)

Ikkunsidarat:

Illi fin-nota ta' rinviju ghall-gudizzju l-Avukat Generali jidhirli li ghandha tinstab htija fl-imputat taht, fost l-ohrajn, Artikoli 293, 294, 308, 309 u 310(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ir-reat tal-Appropriazzjoni Indebita.

Illi l-appropriazzjoni indebita hija ikkontemplat fl-artikoli 293 u 294 tal-Kodici Kriminali. Illi ghalkemm l-artikolu 293 jispecifica illi sabiex tirnexxi dina l-azzjoni kriminali jehtieg il-kwerela tal-parti offiza, madanakollu l-artikolu 294 jiddisponi illi l-azzjoni titmexxa *ex officio* mill-pulizija meta l-oggett jigi fdat jew ikkunsinnjat lill-hati minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz tal-persuna akkuzata.

“Skond gurisprudenza kostanti u anke skond awturi, generalment huwa ritenut li l-estremi ta’ dan r-reat ta’ appropriazzjoni indebita huma dawn li gejjin:

1. Illi l-pussess tal-haga jkun gie trasferit lis-suggett attiv tar-reat voluntarjament mill-proprjetarju jew detentur, ikun min ikun. Jigi specificat hawnhekk biex ma jkunx hemm ekwivocita, li l-konsenja da parti tal-proprjetarju jew detentur lill-agent jew lis-suggett attiv tad-delitt, trid tkun maghmula *con l’animo di spostarsi del possesso*, ghax altrimenti jiffugura mhux r-reat tal-appropriazzjoni indebita, imma s-serq.
2. Illi t-trasferiment tal-pussess ma jridx ukoll ikun jimporta t-trasferiment tad-dominju cioe tal-propjeta’ ghaliex f’dan il-kaz ma jiffigurax l-element tal-azzjoni indebita.
3. Illi l-oggett irid ikun mobbli;
4. Illi l-konsenjatarju in vjolazzjoni tal-kuntratt jaghmel tieghu l-haga cioe japproprja ruhu minnha, jew jbiegha, jew jiddistruggiha *a proprio commodo o vantaggio*;

5. Irid ikun hemm ukoll l-intenzjoni tas-suggett attiv tar-reat li japproprja ruhu mill-oggett li jkun jaf li huwa ta' haddiehor" (Il-Pulizija vs Marbeck Cremona - Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) - 15/02/2007)

Illi f'sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appelli Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Enrico Petroni u Edwin Petroni** deciza fid-9 ta' Gunju 1998, il-Qorti ghaddiet sabiex elenkat l-element essenzjali li jsawwru dana r-reat.

"Dana ir-reat isehh meta wiehed (1) jircievi flus jew xi haga ohra minghand xi hadd; (2) bl-obbligu li jrodd daww il-flus jew dik ix-xi haga lura jew li jaghmel uzu minnhom b'mod specifiku; (sottolinjar tal-Qorti) (3) u minflok ma jaghmel hekk idawwar daww il-flus jew dak l-oggett bi profitt ghalih jew ghal haddiehor."

Illi ghalhekk l-awtur ta' dana r-reat irid ikollu l-intenzjoni specifika illi l-oggett li jigi fdat lilu u li jkun qed jippossjedi ghall-ghan specifiku, jigi mdawwar minnu daqs li kieku huwa l-proprietarju u jaghmel uzu minnu jew jiddisponi minnu bi profitt ghalih jew ghal haddiehor.

Illi kif jispjega l-awtur Francesco Antolisei:

"La vera essenza del reato [di appropriazione indebita] consiste nell'abuso del possessore, il quale dispone della cosa come se ne fosse proprietario (uti dominus). Egli assume, si arroga poteri che spettano al proprietario e, esercitandoli, ne danneggia il patrimonio" (**Manuale di Diritto Penale**, Giuffre` (Milano), 1986, Parte Speciale, Vol. 1, p. 276)²

Illi f'sentenza ohra deciza mill-Qorti tal-Appelli Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs John Gauci** deciza fl-14 ta' Frar 1997, il-Qorti tispjega b'mod semplici l-elementi ta' dana r-reat:

² Il-Pulizija vs Francis Camilleri deciza fil-25 ta' Gunju 2001 – Appelli Kriminali Inferjuri

“Minn ezami ta' l-artikolu 293 tal-Kodici Kriminali jidher car li wiehed mill-elementi essenzjali tal-appropriazzjoni indebita huwa kostitwit mill-frazi: "... taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu ... li jsir uzu minnha specifikat ...". Specifikat minn min? Ovvjament minn min ikun ikkonsenja l-haga lill-agent u minn hadd izjed. Hija l-persuna li tikkonsenja l-haga u hadd hliefha li jkollha jedd timponi l-obbligu ossia tispecifica lill-agent dwar kif ikollu jaghmel uzu mill-oggett ikkonsenjat lillu minnha. Jekk il-konsenjatur jaghti flus lill-agent biex dan bihom jixtrilu dar, l-agent jikkommetti r-reat ta' appropriazzjoni indebita jekk minflok jaghtihom karita'. Jekk il-konsenjatur jaghti flus lill-agent biex dan jixtrihom armi bi skop ta' serq, l-agent ikun appropria ruhu mill-flus indebitament jekk jaghtihom karita', apparti l-kwistjoni tal-moralita'. Jekk jixtrihom armi, allura l-agent ikun ghamel uzu mill-flus kif specifikat. F'kull kaz, fl-indagini dwar il-htija jew le ta' appropriazzjoni indebita, ghandha ssir prova ta' l-uzu tal-haga specifikata mill-konsenjatur u prova ta' jekk l-agent ma ikunx ghamel mill-haga dak l-uzu jew uzu divers.”

Illi finalment dwar id-dolo mehtieg ghall-kumissjoni ta' dana r-reat il-Qorti taghmel pjena referenza ghas-sentenza **Il-Pulizija v Dr. Seigfried Borg Cole** deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-23 ta' Dicembru 2003 fejn il-Qorti hemmhekk ghamlet referenza ghal dak li qal il-gurista Luigi Maino fuq il-kuncett tad-dolo necessarju ghall-ezistenza ta' dan r-reat. (*Commento al Codice Italiano UTET (1922) Vol IV para 1951 pagna 105 – 106*):

“Finalmente, a costruire il delitto di appropriazione indebita e' necessario il-dolo. Trattandosi di delitto contro la proprieta', a scopo d'indebito profitto per se' o per un terzo, il dolo sara' costituito dalla volontarieta', della conversione con scienza della sua illegittimita'e dal fine di lucro; onde colui che si appropria o rifiuta di consegnare, nella ragionevole opinione d'un diritto proprio da far valere, non commette reato per difetto di elemento intenzionale. Per la stessa ragione, e per

difetto inoltre di elemento obiettivo, non incorrera in reato chi ne disporre della cosa altrui abbia avuto il consenso del proprietario o ragionevole opinione del consenso medesimo ... il dolo speciale nel reato di appropriazione indebita e' [come nel furto e nella truffa] l'animo di lucro, che deve distinguere appunto il fatto delittuoso, il fatto penale, dal semplice fatto illegittimo, dalla violazione del contratto, dell'inadempimento della obbligazione: osservazione questa non inopportuna di fronte alle esagerazioni della giurisprudenza ed ai deviazioni della pratica giudiziale che diedero spesse volte l'esempio di contestazioni di indole civile trasportate affatto impropriamente in sede penale. Rettamente pertanto fu giudicato non commettere appropriazione indebita [e neppure il delitto di ragion fattasi, per mancanza di violenza] il creditore che trattiene un oggetto di spettanza del suo debitore a garanzia del credito; l'operaio che avendo ricevuto materia prima da lavorare, si rifiuta, perche' non pagato dal committente, di proseguire nel lavoro e di rendere la materia ricevuta; l'incaricato di esigere l'importo di titoli, che non avendo potuto compiere tale esazione, trattiene i titoli a garanzia del dovuto per le pratiche inutilmente fatte allo scopo di esigere. In generale la giurisprudenza e' costante nel richiedere come elemento costitutivo imprescindibile il dolo."

Illi mill-esposizzjoni legali tal-elementi mehtiega dwar ir-reat tal-misappropriazzjoni jidher illi dana r-reat huwa bbazat fuq l-abbuz tal-fiducja li tkun giet fdata lill-agent. Dana l-abbuz jissarrafil-fatt illi l-agent idawwar oggett li jkun gie fdat lilu ghall-ghan specifikat f'uzu differenti minn dak patwit tal-oggett ikkonsenjat, liema uzu divers madanakollu jrid ikun sar b'mod intenzjonali mill-agent bl-ghan li jaghmel profit minnu ghalih innifsu. Dana l-agir min naha tieghu ma jridx jammonta ghal semplicement uzu tal-oggett, izda l-agent irid iqis illi dak l-oggett sar proprjeta' tieghu u ghalhekk jaghmel uzu minnu bhala sid tieghu u dana bi profitt ghalih.

Artikli 308 u 309 tal-Kapitlu 9

Illi, fin-nota tar-rinviju għall-gudizzju, l-Avukat Generali jagħmel riferenza, ukoll għall-Artikoli 308 u 309 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Mentri Artikolu 308 jitratta frodi b'għemil qarrieqi, Artikolu 309 jitratta kazijiet ohra ta' qliegh b'qerq.

Illi biex jissussti ir-reat tal-frodi jew truffa gie ritenut kostantement fil-gurisprudenza u fis-sentenzi tal-qrati tagħna illi jridu jinkonkorru diversi elementi. Ibda biex irid ikun hemm ness bejn is-suggett attiv u s-suggett passiv tar-reat u cioé bejn min qieghed jikkommetti r-reat u l-vittma. Hemm imbagħhad l-element materjali ta' dana r-reat u cioé l-uzu ta' ingann jew raggieri li jwasslu lill-vittma sabiex isofri it-telf patrimonjali. Finalment huwa necessarju li jkun hemm l-element formali tar-reat konsistenti fid-dolo jew fl-intenzjoni tat-truffatur jew frodatur li jinganna u dana sabiex jikseb profitt jew vantagg għalih innifsu. Jekk xi wiehed jew iktar minn dawn l-elementi huma nieqsa, allura r-reat tat-truffa ma jistax jissussisti.

Illi f' sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Charles Zarb** mogħtija fit-22 ta' Frar 1993, il-Qorti ta' l-Appelli Kriminali għamlet espozizzjoni ferm preciza, studjata u dettaljata għar-rigward tal-elementi ta' dana r-reat. Il-Qorti bdiet sabiex esprimiet ruhha b' dan il-mod għar-rigward ta' dana r-reat:

“Id-delitt tat-truffa huwa l-iprem fost il-kwalitajiet ta' serq inpropriji u hu dak li fl-iskola u fil-legislazzjoni Rumana kien magħruf bhala steljolat u li jikkorrispondi ezattament għat-truffa tal-Codice Sardo, għal frodi tal-Kodici Toskan, għal Engano jew Estafa fil-kodici Spanjol, għal Bulra f' dak Portugiz, u għal Esroquerie fil-Kodici Franciz. [...]

Id-disposizzjonijiet tal-Kodici tagħna kienu gew mehuda minn Sir Adriano Dingli mill-paragrafu 5 ta' l-artikolu 430 tal-Kodici

delle Due Sicilie li hu identiku hlief ghal xi kelmiet insinjifikanti ghall-Kodici Franciz (artikolu 405) avolja dan, il-Kodici delle Due Sicile, it-truffa kien sejhilha Frodi [...].

Skond giurisprudenza kostanti, l-ingredjenti tal-element materjali ta' dan id-delitt ta' truffa, huma dawn li gejjin.

Fl-ewwel lok bhala suggett attiv ta' dan id-delitt jista' ikun kulhadd.

Fit-tieni lok il-Legislatur, aktar mill-interess socjali tal-fiducja reciproka fir-rapport patrimonjali individwali, hawn qed jittutela l-interess pubbliku li jimpedixxi l-uzu tal-ingann u tar-raggieri li jinducu bniedem jiddisponi minn gid li fil-kors normali tan-negozju ma kienx jaghmel.

Fit-tielet lok hemm l-element materjali tat-truffa u jikkommetti d-delitt tat-truffa kull min:

- a) b'mezzi kontra l-ligi, jew
- b) billi jaghmel uzu minn ismijiet foloz jew
- c) ta' kwalifiki foloz jew
- d) billi jinqeda b'qerq iehor u
- e) ingann jew
- f) billi juri haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz,
- g) jew ta' hila;
- h) setgha fuq haddiehor jew
- i) ta' krediti immaginarji jew
- j) sabiex iqanqal tama jew biza dwar xi grajja kimerika, jaghmel qliegh bi hsara ta' haddiehor.

[...H]u necessarju biex ikun hemm ir-reat ta' truffa, li l-manuvri jridu jkunu ta' natura li jimpressjonaw bniedem ta' prudenza u

sagacja ordinarja, li jridu jkunu frawdolenti u li hu necessarju li jkunu impjegati biex jipperswadu bl-assistenza ta' fatti li qajmu sentimenti kif hemm indikat fil-ligi. [...]

Dwar l-artifizzji intqal mill-Qorti illi *“hemm bzonn biex ikun reat taht l-artikolu 308 illi l-kliem jkun akkumpanjat minn apparat estern li jsahhah il-kelma stess fil-menti ta' l-iffrodat. Din it-tezi hija dik accettata fil-gurisprudenza ta' din il-Qorti anke kollegjalment komposta fil-kawza “Reg vs. Francesco Cachia e Charles Bech (03.01.1896 – Kollez.XV.350) li fiha intqal illi “quell’ articolo non richiede solamente una asserzione mensioniera e falza, ma richiede inoltre che siano state impiegate, inganno, raggiro o simulazione, ed e’ necessario quindi che la falza asseriva sia accompagnata da qualche atto diretto a darla fede””*.

Illi fid-decizjoni fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Charles Zarb** ikkwotata hawn fuq, il-Qorti tal-Appell Kriminali ccitat lill-Imhalled Guze Flores fejn qal illi:

*“kif jidher mid-dicitura partikolari deskrittiva adoperata, hemm bzonn li tirrizulta materjalita' specifika li sservi ta' supstrat ghall-verosimiljanza tal-falsita prospettata bhala vera u b'hekk bhala mezz ta' qerq. Ma huwiex bizzzejjed ghal finijiet ta' dak l-artikolu affermazzjonijiet, luzingi, promessi, minghajr l-uzu ta' apparat estern li jirrivesti bi kredibilita' l-affermazzjonijiet menzjonjieri tal-frodat. Il-ligi taghti protezzjoni specjali kontra l-ingann li jkun jirrivesti dik il-forma tipika, kwazi teatrali, li tissupera il-kawtela ordinarja kontra s-semplici u luzingi, u li taghti li daww l-esterjorita ta' verita kif tirrendi l-idea l-espressjoni felici fid-dritt Franciz *mise-en-scene*”*.

L-istess Imhalled Flores kompli jghid li:

“...Kwantu jirrigwarda l-element formali, cioè kwantu jirrigwarda d-dolo ta’ dan ir-reat ta’ truffa, jinghad illi jrid jkun hemm qabel xejn l-intenzjoni tal-frodatur li jipprokura b’ingann l-konsenja tal-flus jew oggett li jkun fi profit ingust tieghu. L-ingustizzja tal-profitt tohrog mill-Artikolu 308 tal-Kodici Kriminali fejn il-kliem “bi hsara ta’ haddiehor” ma jhallux dubbju dwar dan. Jigifieri biex ikun hemm l-element intenzjonali tar-reat ta’ truffa, hemm bzonn li s-suggett attiv tar-reat fil-mument tal-konsumazzjoni tieghu ikun konxju ta’ l-ingustizzja tal-profitt u b’dan il-mod il-legittima produttivita tal-profitt hija bizzzejjed biex teskludi d-dolo.”

Illi minn dina l-esposizzjoni maghmula mill-Qorti ta’ l-Appell li ccittat diversi sentenzi ohra tal-qrati taghna jidher illi l-elementi rikjesti sabiex jissussisti ir-reat tal-frodi baqghu invarjati fiz-zmien.

Illi f’sentenza moghtija mill-Corte di Cassazione Penale gie deciz illi element ewlieni fir-reat tal-frodi huwa *“l’elemento del danno patrimoniale”*. Biex imbaghad jissussisti dana t-tip ta’ reat huwa necessarju illi jezistu *“I tre momenti di cui si compone il reato e’ cioè la produzione dell’artificio, nella successive induzione in errore e nella conseguenziale produzione dell’ingiusto profitto per l’agente”* (Cassazione Penale Sez. II 3 Ottobre 2006 n. 34179).

Illi, ghar-rigward ta’ dana l-element soggettiv tar-reat tat-truffa, kif gie ritenut mill-awtur Francesco Antolisei, ikkwotat f’sentenza ohra moghtija mill-Qorti ta’ l-Appell Kriminali, cioè **Il-Pulizija vs. Patrick Spiteri**, deciza fit-22 ta’ Ottubru 2004:

“L’agente [...] deve volere non solo la sua azione, ma anche l’inganno della vittima, come conseguenza dell’azione stessa, la disposizione patrimoniale, come conseguenza dell’inganno e, infine, la realizzazione di quel profitto che costituisce l’ultima fase del processo esecutivo del

delitto. Naturalmente occorre che la volontà sia accompagnata dalla consapevolezza del carattere frodatorio del mezzo usato, dell'ingiustizia del profitto avuto in mira e del danno che ne deriva all'ingannato."

Illi l-Artikolu 309 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, imbaghad jikkontempla r-reat minuri tal-frodi innominat. Illi ghar-rigward ta' dana ir-reat, ghalkemm l-element tar-"raggiri" jew l-"artifizji" huwa nieqes u allura anke gidba semplici hija bizzejjed ghal kummissjoni ta' dana ir-reat, izda dana irid bil-fors iwassal sabiex il-vittma u cioé is-suggett passiv ta' dana ir-reat isofri xi telf patrimonjali. Fid-decizjoni moghtija fit-30 ta' Dicembru 2004 fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Carmela German**, il-Qorti tal-Appell Kriminali qalet hekk:

"Kwantu ghal kwistjoni jekk il-gidba semplici – a differenza ta' l-artifizji u raggiri – tistax tammonta ossia twassal ghar-reat ta' frodi innominata, ir-risposta hija certament fl-affermattiv, basta li tali gidba tkun effettivament tammonta ghal qerq, cioé intiza jew preordinata sabiex il-persuna ohra (il-vittma) taghmel jew tonqos milli taghmel xi haga li ggibilha telf patrimonjali bil-konsegwenti arrikkiment ghal min jghid dik il-gidba u basta, s'intendi li tkun effettivament waslet ghal dana it-telf min-naha u arrikkiment min-naha l-ohra."

Ricentament l-Qorti ta' l-Appell, **Il-Pulizija vs. Aaron Mizzi** datata 15 ta' Jannar 2015 ddikjarat:

"Illi abbazi ta' Artiklu 308 tal-Kapitlu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabiex jissussisti r-reat ta' frodi jew truffa, jehtieg li jikkonkorru s-segwenti elementi: (i) in-ness bejn is-suggett attiv u s-suggett passiv tar-reat, (ii) l-element materjali konsistenti fl-uzu ta' ingann jew raggiri, (iii) l-elementi formali li jikkonsisti f'dolo jew fl-intenzjoni tat-truffar u (iv) l-

element ta' dannu patrimonjali. Min-naha l-ohra, fir-rigward tar-reat ta' frodi nnominata kkontemplat fl-Artikolu 309 tal-Kapitlu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, semplici gidba hija bizzejjed biex twassal għall-kummissjoni ta' dan ir-reat u l-messa in scena mhiex necessarja. Madanakollu, il-gidba trid tkun tali li twassal għat-telf patrimonjali tal-vittma hekk kif rikjest mil-ligi."

Stqarrija tal-imputat

Fl-istqarrija Charles Abela jikkonferma l-fatti dwar il-ftehim hekk kif jghidhom Alan Vella. Jikkonferma ukoll li ircieva is-somma ta' €4,000. Fl-istqarrija tieghu jiddikjara:

"..u kif kellu jitlesta dan in-negozju, bil-qliegħ b'kollox kelli nagħtih lura madwar €8,500".

[...]

"Ix-xogħol sar kollu u jien kelli indaħħal xi flus u ma rcevejthomx. Għalhekk jien għadni ma hallastux lura. Jien kont tghajtu cekk li f'dak il-kont kellhom jidhlu l-flus, imma baqghu ma dahlux."

L-imputat Abela ammetta illi ircieva ammont ta' flus minn dan in-negozju u fadallu jdahħal somma zghira, fejn jghid: *"Ftit fadalli indaħħal."* Mistoqsi x'ghamel b'dawn il-flus li ircieva minn dan in-negozju, jghid li uzuhom fix-xogħol tal-kumpanija tieghu - Elevators D.C Company Limited, f'liema kumpanija Alan Vella ma kellu u lanqas għandu ebda sehem (*a fol 27-28 immarkata bhala Dok. YF10*).

Illi wiehed ma jridx jinsa dak illi fil-kamp penali dejjem gie ritenut li l-konfessjoni - popolarment magħrufa bhala l-istqarrija tal-imputat jew l-

akkuzat – hija l-prova regina li tista' tressaq il-Prosekuzzjoni biex tipprova l-htija tal-persuna akkuzata, dment li din tkun saret volontarjament u ma gietx imgieghla, jew mehuda b'theddid, jew b'biza', jew b'weghdiet jew twebbil ta' vantaggi (Artikolu 658 tal-Kodici Kriminali). Illi, fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Robert Attard**, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fis-26 ta' Marzu 2009, il-Qorti qalet hekk:

“Illi l-aggravju bazat fuq il-fatt li ma nstabet ebda droga ghand l-appellant ma jannjentax id-dikjarazzjoni tal-appellant li ma gietx retratta minnu lanqas fix-xhieda tieghu li hu kien jixtri r-raza tal-cannabis ghalih kif ukoll ghal haddiehor, sija pure fix-xhieda tieghu emfasizza kemm felah li dan kien jaghmlu biex ipejppuha flimkien. Din id-dikjarazzjoni tieghu, ladarba giet maghmula volontarjament tikkostitwixxi l-prova regina w ma hemmx ghalfejn tkun akkompanjata minn xi prova ohra bhal ma hi s-sejbien fiziku tad-droga fil-pussess tieghu”.

Illi meta jitkellem dwar il-konfessjoni , l-artikolu 658 tal-Kodici Kriminali (Kap.9) jiddisponi li kull haga li l-imputat jistqarr, sew bil-miktub kemm ukoll bil-fomm , tista' tittiehed bi prova kontra min ikun stqarrha, kemm il-darba jinsab li din il-konfessjoni giet maghmula minnu volontarjament u ma gietx imgieghla jew mehuda b'theddid, jew b'biza jew b'weghdiet jew bi twebbil ta' vantaggi . Fil-kaz in ezami l-imputat qatt ma ressaq xi prova biex juri li din l-istqarrija ma saritx volontarjament jew biex juri li kellu xi theddid, jew biza jew li ittiehdet b'weghdiet jew twebbil ta' vantagg .

L-Argumenti tad-difiza

Id-difiza fin-nota tas-sottomissjonijiet taghha tghid li “l-akkuzat hareg c-cekk f'kont li kellhom jidhlu l-flus mill-attivita' li fuqha sari l-ftehim ta' bejn l-akkuzat u Alan Vella u l-fatt illi dawn ma dahlux kienet barra mir-rieda tieghu u ghalhekk ma kellu l-ebda kontroll fuq id-dhul tal-flus koncernati. Illi l-akkuzat ghamel minn

kollox biex ir-relazzjoni tieghu mal-parte civile ma tiddeterjorax stante li principarjament il-partijiet kienu hbieb. Illi l-akkuzat kien qieghed jistenna li jidhlu l-flus minn barra minn Malta u huwa fatt mhux ikkontestat li dawna l-flus li kien sar ftehim dwarhom bl-iskrittura pprezentata fl-atti ta' dina l-kawza qatt ma waslu fl-accounts pero' xorta wahda l-esponenti xtaq li jsib mezz sabiex jhallsu lura u dana hareg wkoll mill-istatements li ghamel quddiem l-prosekutur. Dan jista' facilment jigi ikkonstatat mill-interrogazzjoni tieghu mill-Ispettur Yvonne Farrugia fl-20 ta' Settembru 2011 fl-ufficju tal-istess Spettur Yvonne Farrugia, illi huwa lest li jhallas s-somma dovuta lil Alan Vella". (a fol 216 et. seq.)

Sal-llum l-imputat ma hallas xejn lura lill-*parte civile* kif kien ipprometta li jaghmel erba' snin u hames xhur ilu meta stqarr illi huwa lest li jhallas s-somma dovuta.

L-uniku attentat li ghamel l-imputat kien qabel l-interrogatorju ghand il-pulizija meta kien ghadda cekk lill-*parte civile* ta' tmient'elf Ewro li ma kienx onorat mill-bank.

Illi l-Qorti tinnota li bhala regola generali meta persuna taghti cekk lil xi hadd iehor, il-persuna li taghti c-cekk ghandha taghmel dan bil-ghan li c-cekk ikun jista' jigi msarraff minghajr l-ebda xkiel u li f'kaz li persuna ma taghmilx hekk tista' tispicca f'inkwiet mal-gustizzja, bhal kaz odjern. Tenut kont tal-elementi li jikkosistwixxu r-reati addebitati fil-konfront tal-imputat u tenut kont ta' dak li jirrizulta mill-atti processwali, il-Qorti jirrizultalha sodisfacentement pruvat li l-imputat kellu l-intenzjoni li jaghmel att ta' frodi fil-konfront tal-*parte civile*. L-imputat kellu intenzjoni li jaghmel qliegh.

Mill-provi jirrizulta li kien l-imputat li kien hareg cekk mill-kont bankarju ta' kumpanija li hu kien wiehed mill-firmatarji u biex jisgharraf ried ikun hemm il-firem ta' zewg persuni ohra. Huwa kien jaf li effettivament dan icheque ma setghax jisgharraf.

L-argumenti tal-parte civile

Fis-sottomissjonijiet tal-*parte civile* jinghad li l-imputat ghandu jinstab hati peress li:

- a. *L-imputat Abela jikkonferma li Alan Vella kien tah l-flus mertu tal-kawza inkwistjoni;*
- b. *Illi l-imputat Abela jikkonferma li huwa kien dahhal kwazi s-somma kollha li kellu jdahhal u li kien fadallu biss bilanc zghir x'jigbor;*
- c. *Illi l-imputat Abela ma tax il-flus lil Alan Vella izda uza l-flus ghal kumpannija tieghu meta kien jaf li dawn mhumiex tieghu;*
- d. *Illi ghalhekk l-imputat Abela dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna ohra [kumpanija gestita minnu jisimha Elevators D.C. Company Ltd] il-flus li gew fdati jew ikkunsinnati lilu minn Alan Vella taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu tar-radd ta' l-oggetti; (a fol 229 et. seq.)*

Illi mill-provi prodotti fosthom l-istqarrija rilaxxata mill-imputat u mid-dokumenti ezebiti t-tieni (2) imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputat giet sodisfacement pruvata u b'hekk l-imputat ser jigi misjub hati taghha.

KONSIDERAZZJONIJIET DWAR IL-PIENA

Illi in linea generali jibda biex jinghad li:

l-piena m'ghandhiex isservi bhala xi forma ta' vendikazzjoni tas-socjeta` fil-konfront tal-hati. Il-piena ghandha diversi skopijiet. Wiehed minnhom huwa sabiex jigi ripristinat it-tessut socjali li jkun gie mcarrat bil-ghemil kriminali ta' dak li jkun. Taht dan l-aspett jassumu importanza, fost affarijiet ohra, kemm ir-rizarciment tad-dannu da parti tal-hati kif ukoll ir-riforma tal-istess hati. Skop iehor tal-piena huwa dak li tigi protetta s-socjeta`. Dan l-iskop jitwettaq kemm billi fil-

kaz ta' persuni li b'ghemilhom juru li huma ta' minaccja ghas-socjeta` dawn jinzammu inkarcerati u ghalhekk barra mic-cirkolazzjoni, kif ukoll billi, fil-kaz ta' reati gravi, is-sentenza tibghat messagg car li jservi ta' deterrent generali. Il-Qrati ta' gustizzja kriminali dejjem iridu jippruvaw isibu l-bilanc gust bejn dawn u diversi skopijiet ohra tal-piena.³

Illi c-cirkostanzi ta' kull kaz huma partikolari ghal dak il-kaz u normalment ivarjaw radikalment mic-cirkostanzi ta' kull kaz iehor. Huwa impossibbli ghal-legislatur li jipprevedi dawn ic-cirkostanzi kollha u, a priori, jistabilixxi (ghal kull reat) piena specifika ghal kull sensiela ta' cirkostanzi differenti li fihom jista' jitwettaq dak l-istess reat.

Illi huwa propju ghalhekk illi ghal kull reat il-Ligi ma tistipulax piena fissa imma tistipula minimu u massimu; jispetta lill-Qorti biex fid-diskrezzjoni taghha, u entro dawk il-parametri, teroga dik il-piena permezz ta' liema, skond ic-cirkostanzi ta' kull kaz, tipprova ssib dak il-bilanc gust bejn d-diversi skopijiet li ghandhom jintlahqu.

Illi dwar il-varji modi kif il-Qorti tista' titratta ma' persuna misjuba hatja ta' xi reat u x'evalwazzjoni ghandha ssir biex jigi stabbilit liema minn dawn il-modi jservi l-aktar lill-gustizzja, kellha l-opportunita tippronunzja ruhha l-Qorti ta' l-Appell Kriminali. Fis-sentenza mghotija fil-kawza **Il-Pulizija vs Maurice Agius**⁴ dik il-Qorti qalet hekk:

Huwa car..., li l-ewwel haga li qorti trid tiddecidi hi jekk il-kaz jimmeritax piena ta' prigunerija, b'mod li jigu eskluzi (jekk kienu talvolta applikabbli u mhux aprioristikament eskluzi mill-ligi stess) mizuri bhal ordinijiet maghmula taht l-Att dwar il-Probation jew multa. Jekk jigi stabbilit, tenut kont tac-cirkostanzi kollha, li l-kaz kien jimmerita prigunerija, il-gudikant irid jghaddi ghat-tieni stadju, u cioe`

³ Ref Ir-**Republika ta' Malta vs Rene sive Nazzareno Micallef**: Appell Kriminali deciz 28.11.2006.

⁴ Deciza fit-13 ta' Novembru 2009.

biex jiddetermina t-tul ta' tali prigunerija. Hawn ukoll il-gudikant ma jridx joqghod ihares lejn is-subartikolu (1) tal-Artikolu 28A u jipprova jara kif ibaxxi l-piena biex igibha ma teccedix is-sentejn. Il-piena ta' prigunerija trid tkun dik il-piena li oggettivament taghmel ghall-kaz, indipendentement minn jekk tkunx tista' tigi sospiza o meno. Huwa biss jekk il-piena hekk oggettivament stabbilita ma tkunx ta' aktar minn sentejn prigunerija li l-gudikant jghaddi ghat-tielet stadju, u cioe`biex jikkonsidra jekk ghandux jissospendi o meno tali piena (ghal periodu ta' mhux anqas minn sena u mhux izjed minn erba' snin). Huwa evidenti li l-ewwel haga li trid issir f'dana t-tielet istadju hi li wiehed jara jekk hemmx xi ostakolu statutorju ghal tali sospensjoni; jekk ma hemmx tali ostakoli, allura, u allura biss, tqum il-kwistjoni ta' jekk il-piena ta' prigunerija ghandhiex tigi sospiza u, jekk jkun jidhrilha li l-kaz ikun wiehed li fih sentenza ta' prigunerija ghandha tigi sospiza, x'ghandu jkun il-periodu operattiv taghha (cioe` ghal kemm zmien tibqa' hekk sospiza fuq ras il-hati).

Illi din il-Qorti hasbet fit-tul dwar il-piena idonea li ghandha tigi nflitta fic-cirkostanzi fil-konfront tal-imputat. Il-Qorti, filwaqt li jidrilha li piena karcerarja effettiva ma tkunx idonea fic-cirkostanzi, u dana ghaliex jidrilha wkoll li ghandha tissalvagwardja l-interess tal-vittma billi timponi piena karcerarja sospiza izda billi tapplika wkoll l-Artikolu 28H tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta fejn tordna lill-imputat ihallas lura lill-vittma l-ammont dovut minnu. B'dan il-mod il-vittma jkun jista' jissana il-posizzjoni tieghu u l-imputat jekk jonqos milli jeffetwa l-pagament relattiv fit-terminu lill-preskritt jibda jiskonta l-piena karcerarja effettiva wara li ssir id-debita talba mill-kwerelant.

DECIDE:

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, wara li rat Arikoli 17, 18, 23B, 31, 293, 294, 308, 309, 310(1)(a), 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat

hati tat-tieni (2) imputazzjoni migjuba kontra tieghu u tikkundannah ghal perijodu ta' sentejn (2) prigunerija li b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 28A tal-istess Kapitolu 9 qed jigu sospizi ghal erba' (4) snin u b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 28H tal-istess Kapitolu 9 qed tordna lill-imputat sabiex fi zmien sitt (6) xhur millum ihallas is-somma ta' erbat'elef u hames mitt Euro (€4,500) lil Alan Vella direttur ta' Price Breakers Limited.

Il-Qorti spjegat lill-imputat fi kliem ordinarju l-import ta' din is-sentenza u x'jigri jekk jikkometti reat iehor fi zmien erba' snin millum jew jekk ma jhallasx l-ammonti imsemmija hawn fuq fiz-zmien lilu moghti.

Stante illi ma gewx mahtura esperti f'dawn il-proceduri, tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kap. 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

Dr. Joseph Mifsud
Magistrat

Margaret De Battista
Deputat Registratur